

## Čiastková zmluva č. 256-600-2015 k Rámcovej dohode č. 149/2013/1.9

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi zmluvnými stranami:

**Kupujúci:** Slovenský hydrometeorologický ústav  
**Sídlo:** Jeséniova 17, 833 15 Bratislava  
**Zastúpený:** RNDr. Martin Benko, PhD., generálny riaditeľ.  
**IČO:** 00 156 884  
**DIČ:** 2020749852  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK1581800000007000391744  
**SWIFT:** SPSRSKBAXXX

(ďalej len „kupujúci“)

a

**Predávajúci:** Tempest, a.s.  
**Sídlo:** Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava 2  
**Zastúpený:** Ing. Roman Kriško, člen predstavenstva  
**Zapísaný:** Tatra banka, a.s.  
**Bankové spojenie:** 2620041080/1100  
**Číslo účtu:** 31 326 650  
**IČO:** 2020327716  
**DIČ:** SK2020327716

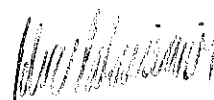
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3771/B

(ďalej len „predávajúci“)

(spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

### Preambula

Zmluvné strany osvedčujú skutočnosť, že sa dôkladne oboznámili s obsahom Rámcovej dohody na dodanie „Informačno-komunikačných technológií (IKT) č. 149/2013/1.9 uzatvorenej dňa 26. 11. 2013 v súlade s ustanovením § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 11 a § 64 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky ako obstarávateľom a predávajúcim.



Podpísaním tejto čiastkovej zmluvy kupujúci pristupuje k rámcovej dohode na dodanie „Informačno-komunikačných technológií (IKT) uzatvorenej medzi obstarávateľom Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky a predávajúcim.

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar uvedený v prílohe č. 1 „Technická špecifikácia ponúkaného predmetu zákazky“ tejto zmluvy (ďalej len „predmet zmluvy“), previesť na neho vlastnícke právo k dodanému predmetu zmluvy a záväzok kupujúceho prevziať od predávajúceho predmet zmluvy, ktorý bude bez väd a zaplatiť za riadne a včas dodaný predmet zmluvy v tejto zmluve dohodnutú kúpnu cenu.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet zmluvy na vlastné náklady do miesta plnenia uvedeného v článku II tejto zmluvy.

## **Článok II**

### **Spôsob, miesto a čas plnenia**

1. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať kupujúcemu predmet zmluvy v dohodnutom množstve podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, v predpísanej akosti a spolu so všetkými dokladmi, ktoré sú potrebné na prevzatie a riadne užívanie predmetu zmluvy vrátane prípadných licencií pre softvér. Doklady musia byť v slovenskom jazyku, inak ide o podstatné porušenie povinnosti predávajúceho vyplývajúcej mu z tejto zmluvy, ktoré môže viesť k odstúpeniu kupujúceho od tejto zmluvy, pokiaľ nedôjde k náprave ani v dodatočnej lehote, určenej kupujúcim.
2. Miestom dodania predmetu zmluvy je sídlo kupujúceho: SHMÚ Jeséniová 17, 833 15 Bratislava
3. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet zmluvy v termíne do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Povinnosť predávajúceho dodať kupujúcemu tovar je splnená tým, že kupujúcemu umožní s tovarom nakladať (t.j. tovar prevziať) v dohodnutom mieste dodania.
5. Kupujúci je povinný riadne a včas dodaný predmet zmluvy, ktorý bude bez väd, prevziať. Pri prevzatí predmetu zmluvy je kupujúci povinný dodaný predmet zmluvy prezrieť. Prevzatie dodaného predmetu zmluvy je kupujúci povinný predávajúcemu písomne potvrdiť na dodacom liste. Jedna kópia dodacieho listu ostáva kupujúcemu. V prípade uplatnenia reklamácie pri dodaní tovaru ostáva tovar vo vlastníctve predávajúceho až do doby, kým predávajúci neodstráni prekážku, ktorá bráni kupujúcemu riadne prevziať tovar.
6. Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy prechádza na kupujúceho vždy v čase, keď prevezme predmet zmluvy v zmysle a spôsobom podľa ods. 5 tohto článku zmluvy, alebo ak tak neurobí včas, potom v čase, keď mu predávajúci umožní nakladať s predmetom zmluvy a kupujúci bez uvedenia dôvodu predmet zmluvy neprevezme.
7. Predávajúci sa zaväzuje predmet zmluvy vybaviť na prepravu spôsobom, ktorý je obvyklý pre takýto tovar v obchodnom styku, príp. spôsobom potrebným na uchovanie a ochranu tovaru, tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu počas prepravy.
8. V prípade prekážok spočívajúcich vo vyššej moci, ktoré bránia predávajúcemu v splnení jeho povinnosti dodať predmet zmluvy kupujúcemu v dojednanej dobe podľa tejto zmluvy, predlžuje sa lehota na dodanie tovaru o dobu trvania týchto prekážok.



9. Pod vyššou mocou sa rozumejú okolnosti, ktoré nastanú po uzatvorení tejto zmluvy ako výsledok nepredvídateľných a zmluvnými stranami neovplyviteľných prekážok. V prípade, že takáto okolnosť bude predávajúcemu alebo kupujúcemu brániť v plnení zmluvných povinností, bude povinná strana zbavená zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy primerane po dobu, po ktorú pôsobili tieto okolnosti.

### Článok III

#### Kúpna cena a platobné podmienky

1. Zmluvná cena je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a zahŕňa všetky náklady predávajúceho súvisiace s dodaním predmetu zmluvy.
2. Celková kúpna cena predmetu zmluvy bez DPH: .... 10 950,00 € .....  
DPH: .... 2 190,00 € .....  
Celková kúpna cena predmetu zmluvy s DPH: .... 13 140,00 € .....  
(slovom: TrinásťtisícstoštyridsaťEur s DPH)
3. Podrobná špecifikácia celkovej kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v odseku 2 tohto článku zmluvy je uvedená v Prílohe č. 2 „Jednotkové ceny jednotlivých produktov“ tejto zmluvy.
4. Predávajúci je oprávnený fakturovať cenu dohodnutú na základe riadne a včas splneného záväzku voči kupujúcemu. Za riadne splnený záväzok sa považuje odovzdanie predmetu zmluvy kupujúcemu, oproti podpisu oprávnenej osoby kupujúceho na dodacom liste. Meno a priezvisko preberajúceho musí byť napísané čitateľne, spolu s označením a číslom dokladu jeho totožnosti. Dodací list musí byť opatrený pečiatkou kupujúceho. V prípade, že predmet zmluvy nebude uvedeným spôsobom kupujúcemu odovzdaný nejedná sa o riadne splnenie záväzku a toto môže byť dôvodom na vrátenie faktúry bez nároku predávajúceho uplatniť si úrok z omeškania so splatením faktúry u kupujúceho.
5. Podkladom pre vystavenie faktúry bude dodací list, podpísaný oprávnenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho. Dodací list musí byť priložený k faktúre ako jej neoddeliteľná súčasť.
6. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Dňom úhrady faktúry sa rozumie dátum odpisu dohodnutej ceny predmetu zmluvy z účtu kupujúceho v prospech účtu predávajúceho. Súčasťou faktúry bude aj kópia tejto zmluvy.
7. Každá faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. V prípade, že bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, kupujúci je oprávnený ju vrátiť a predávajúci je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť, alebo vystaviť novú. V takom prípade sa preruší lehota splatnosti faktúry a nová začne kupujúcemu plynúť prevzatím nového resp. upraveného daňového dokladu.

### Článok IV.

#### Práva a povinnosti predávajúceho

1. Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy riadne a včas a bez väd.
2. Predávajúci sa zaväzuje, že dodaný predmet zmluvy bude bez akýchkoľvek právnych a iných väd.

## **Článok V.**

### **Práva a povinnosti kupujúceho**

1. Kupujúci je povinný riadne a včas dodaný predmet zmluvy, ktorý je bez väd, prevziať a prevzatie potvrdiť podpisom dodacieho listu.
2. Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k predmetu zmluvy dňom riadneho prevzatia predmetu zmluvy a podpisom dodacieho listu.

## **Článok VI.**

### **Záručná doba a reklamácie**

1. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má dodaný predmet zmluvy v okamihu, keď prechádza nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy na kupujúceho za vady predmetu zmluvy, ktoré sa vyskytnú po prevzatí dodaného predmetu zmluvy v záručnej dobe.
2. Predávajúci poskytuje na dodaný predmet zmluvy záruku v trvaní minimálne 24 mesiacov. Presná dĺžka záruky je uvedená v Prílohe č. 1 – Technická špecifikácia ponúkaného predmetu zákazky. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania dodacieho listu kupujúcim. V prípade, že výrobca predmetu zmluvy poskytuje dlhšie záručné podmienky, platia záručné podmienky výrobcu.
3. Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí kupujúci uplatniť u predávajúceho v záručnej dobe, inak zaniknú.
4. Ak bude predmet zmluvy dodaný s vadami, je kupujúci oprávnený:
  - a) požadovať odstránenie väd dodaním náhradného predmetu zmluvy, ak ide o vady neopraviteľné alebo s ich opravou by boli spojené neprimerané náklady
  - b) požadovať dodanie chýbajúcich častí predmetu zmluvy alebo požadovať odstránenie právnych väd,
  - c) požadovať odstránenie väd predmetu zmluvy opravou, ak sú vady opraviteľné,
  - d) požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny alebo
  - e) odstúpiť od tejto zmluvy.
5. V prípade, že kupujúci uplatní právo z väd dodaného predmetu zmluvy:
  - a) plynutie záručnej doby sa preruší dňom uplatnenia tohto práva, a to dorúčením reklamácie predávajúcemu,
  - b) predávajúci sa zaväzuje odstrániť vadu predmetu zmluvy bezodkladne, najneskôr však do 30 dní od oznámenia vady,
  - c) oprava v rámci záručnej doby je bezodplatná a zahŕňa všetky s tým súvisiace náklady predávajúceho,
  - d) v prípade ak nie je možné vadu odstrániť bezodkladne na mieste, poskytne predávajúci na čas, pokým bude vada odstránená bezodplatné rovnocenné náhradné plnenie.
  - e) kupujúci je povinný nahlásiť vadu kontaktnej osobe:

ServiceDesk: +421 232 382 720,

e-mail: mzpikt@tempest.sk



6. Ak predávajúci neodstráni vady v lehote stanovenej v tejto zmluve môže si kupujúci uplatniť u predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 50,00 Eur (slovom: päťdesiat Eur) za každý i začatý deň omeškania s jej odstránením.
7. Vzťahy zmluvných strán týkajúce sa záruky za tovar, väd tovaru alebo nárokov z nich vyplývajúcich sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

## **Článok VII.**

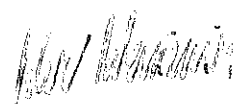
### **Zmluvné sankcie**

1. V prípade nedodržania dohodnutého termínu dodania predmetu zmluvy má kupujúci právo uplatniť si u predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 0,04% z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý aj začatý deň omeškania. V prípade omeškania dodania predmetu zmluvy o viac ako 15 dní je kupujúci oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry viac ako 30 dní má predávajúci právo uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,04 % z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania. Kupujúci nie je v omeškaní s úhradou faktúry pokiaľ najneskôr v posledný deň jej splatnosti bola suma z účtu kupujúceho odpísaná.
3. Rozhodnutie požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania oznámi oprávnená strana doručením penalizačnej faktúry druhej zmluvnej strane so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia povinnej zmluvnej strane.
4. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody spôsobenej porušením zmluvných povinností.

## **Článok VIII.**

### **Zodpovednosť za škodu**

1. Každá zmluvná strana zodpovedá za priamu, zavinenu škodu spôsobenu druhej zmluvnej strane v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
2. Žiadna zmluvná strana nebude zodpovedná druhej zmluvnej strane za nespĺnenie alebo omeškanie s plnením svojich zmluvných záväzkov, ak takéto nespĺnenie bude vychádzať z okolností celkom vylučujúcich zodpovednosť v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka. Účinky okolností vylučujúcich zodpovednosť sú obmedzené na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú účinky spojené.
3. Ustanovenie odseku 2. tohto článku zmluvy sa uplatní za predpokladu, že druhá zmluvná strana bola oboznámená písomne o týchto okolnostiach a predpokladanej dobe ich trvania postihnutou zmluvnou stranou, bezodkladne po tom, ako sa o ich výskyte dozvedela.



## Článok IX.

### Odstúpenie od zmluvy a úhrada súvisiacich nákladov

1. Od tejto zmluvy je možné odstúpiť iba v prípadoch ustanovených zákonom alebo uvedených v tejto zmluve.
2. V prípade ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť v zmysle článku VII. tejto zmluvy trvajú dlhšie ako 30 dní, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť.
3. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.
5. Pri odstúpení od zmluvy nebudú zmluvné strany povinné vrátiť plnenia poskytnuté pred odstúpením od zmluvy druhou zmluvnou stranou a nebudú oprávnené žiadať vrátenie plnení poskytnutých pred odstúpením od tejto zmluvy. Nároky predávajúceho na zaplatenie ceny za už odovzdané plnenia kupujúcemu nebudú odstúpením od zmluvy dotknuté.

## Článok X.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Predávajúci týmto prehlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v celom rozsahu a kupujúci sa zaväzuje, že oznámi predávajúcemu dátum nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať len formou písomných, očíslovaných, podpísaných a datovaných dodatkov na základe súhlasu oboch zmluvných strán.
3. Právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
4. Ak zanikne jedna zo zmluvných strán, prechádzajú jej práva a povinnosti z tejto zmluvy na jej právneho nástupcu.
5. Prípadné spory sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami zmiernou cestou. Pokiaľ takéto riešenie nebude úspešné, zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory cestou príslušných súdov Slovenskej republiky.
6. Predávajúci sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi príslušným riadiacim orgánom a verejným obstarávateľom/konečným prijímateľom pomoci a oprávneným osobám poskytne všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
  - a. riadiaci orgán (poskytovateľ finančných prostriedkov) a ním poverené osoby
  - b. útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby
  - c. najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby
  - d. orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby
  - e. splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov

- f. osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
7. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z toho 2 rovnopisy obdrží predávajúci, 3 rovnopisy obdrží kupujúci a jeden rovnopis obdrží obstarávateľ.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a zmluvu neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Technická špecifikácia predmetu zmluvy a Príloha č. 2 – Jednotkové ceny jednotlivých produktov.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Za kupujúceho:

Za predávajúceho:

---

**RNDr. Martin Benko, PhD.**  
generálny riaditeľ

---

**Ing. Roman Kriško**  
člen predstavenstva



**Príloha č. 1 – Technická špecifikácia predmetu zmluvy**

| Číslo položky | Produkt/Parameter             | Tech. špecifikácia ponúkaného predmetu zákazky uchádzača                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47            | Server Typ 4                  | IBM server x3630 M4                                                                                                                                                            |
|               | Prevedenie                    | Rack 19", 2U                                                                                                                                                                   |
|               | Výkon servera                 | 2-socketový server triedy x86 disponujúci minimálne šiestimi procesorovými jadrami Xeon 6C E5-2440, kde výkon jeviac ako SPECint_rate_base2006 = 392 (www.spec.org)            |
|               | Počet CPU/počet jadier        | 2 procesory osadené/6 jadier na procesor                                                                                                                                       |
|               | Pamäť/počet pamäťových slotov | 16 GB RAM s technológiou ECC s funkciou detekcie a opravy multibitových chýb, celkovo 12 pamäťových slotov                                                                     |
|               | Interné HDD                   | 3x 600GB SAS disk, 15000 otáčok/sekundu ; 5x 3TB NL SAS disk, 7200 otáčok/sekundu                                                                                              |
|               | RAID adaptér                  | Adaptér umožňujúci RAID 0, 1, 5 a podpora hot-swap SAS, SATA alebo SSD, batériou zálohovaná cache pamäť 512MB                                                                  |
|               | Max. disková kapacita         | 20TB                                                                                                                                                                           |
|               | Sieťový adaptér               | 2x 1Gb/s Ethernet rozhrania, metalické RJ45                                                                                                                                    |
|               | SAN adaptér                   | 1x 8Gb Dual Port FC adaptér zabezpečujúci redundantné pripojenie na SAN.                                                                                                       |
|               | PCI sloty                     | 4x PCI-E x16, 1x PCI-E x8                                                                                                                                                      |
|               | Porty                         | 2x USB, 1x sériový port                                                                                                                                                        |
|               | Optická mechanika             | Interná DVD napaľovačka                                                                                                                                                        |
|               | Ventilátory                   | Redundantné                                                                                                                                                                    |
|               | Napájacie zdroje              | Redundantné, vymeniteľné za chodu                                                                                                                                              |
|               | Vzdialená správa HW           | Server poskytuje možnosť vzdialenej grafickej konzoly cez sieť ethernet                                                                                                        |
|               | Podporované operačné systémy  | MS Windows server, Microsoft Windows Hyper-V<br>Red Hat Enterprise Linux, SUSE Enterprise Linux<br>Citrix XenServer<br>VMware                                                  |
|               | Správa a manažment            | Súčasťou dodávky je aj riadiaci softvér, ktorý je navrhnutý tak, aby umožňoval manažovať server. E-mailová notifikácia v prípade poruchy hardvéru alebo predporuchovým stavom. |
|               | Záruka/support                | 3 roky, Nahlásenie poruchy 24x7 s odstránením poruchy do 24 hodín                                                                                                              |

**Príloha č. 2 k rámcovej dohode - Jednotkové ceny jednotlivých produktov**

| P.č. | Názov tovaru                  |                        | Jednotková<br>cena v Eur<br>bez DPH | Množstv<br>o (ks,<br>hod.) | Celková cena v<br>Eur bez DPH | DPH        | Celková cena v<br>Eur s DPH |
|------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------|-----------------------------|
| 47   | Server Typ 4                  | IBM server<br>x3630 M4 | 10 950,00 €                         | 1                          | 10 950,00 €                   | 2 190,00 € | 13 140,00 €                 |
|      | Celková cena predmetu zákazky |                        |                                     |                            | 10 950,00 €                   | 2 190,00 € | 13 140,00 €                 |